

DAIKIN

INSTALLATION MANUAL



Models

FWT02BATNMV1

FWT03BATNMV1

FWT04BATNMV1

FWT05BATNMV1

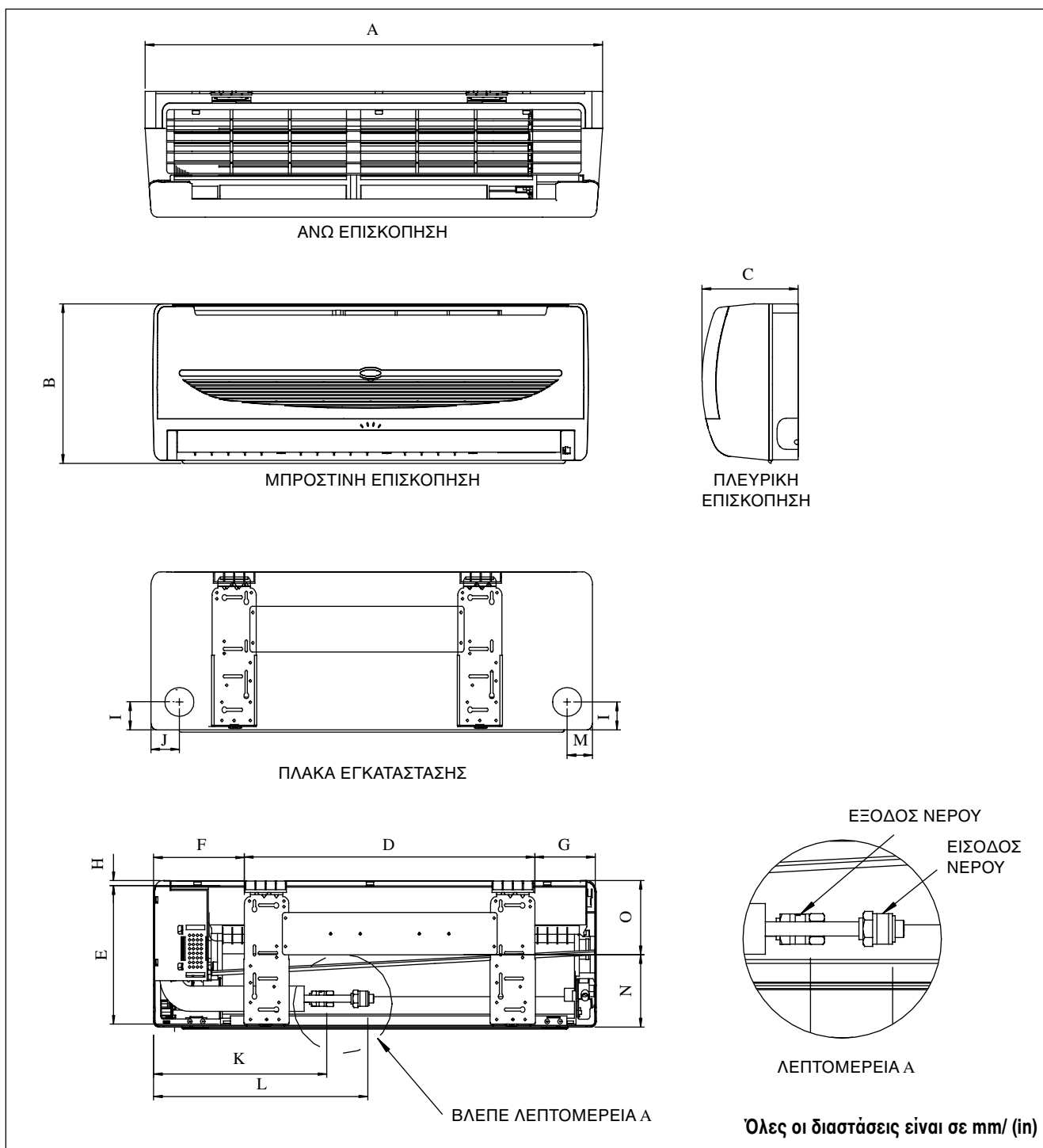
FWT06BATNMV1

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Μονάδες Πηνίου Του Ανεμιστήρα Για Το Παγωμένο Νερό

Ελληνικά

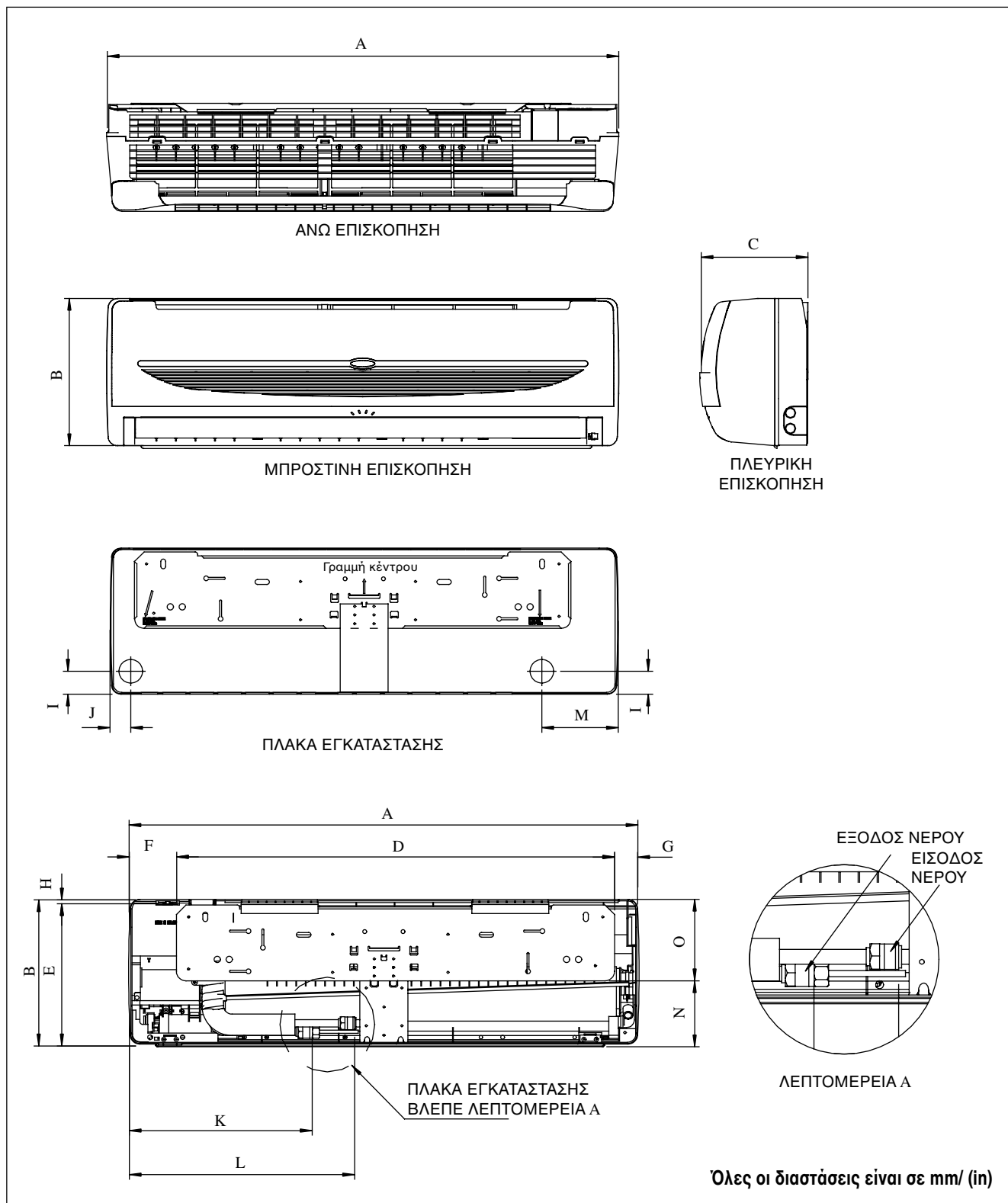
ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Εσωτερική μονάδα



Διάσταση	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
FWT02ΒΑΤΝΜV1	799 (31,5)	260 (10,2)	198 (7,8)	379 (15,0)	246 (9,7)	185 (7,3)	124 (4,9)	8 (0,3)	56 (2,2)	50 (2,0)	350 (13,8)	379 (15,0)	50 (2,0)	128 (5,1)	132 (5,2)
FWT03ΒΑΤΝΜV1/ FWT04ΒΑΤΝΜV1	899 (35,4)	260 (10,2)	198 (7,8)	590 (23,2)	246 (9,7)	185 (7,3)	124 (4,9)	8 (0,3)	56 (2,2)	50 (2,0)	435 (17,1)	495 (19,5)	50 (2,0)	128 (5,1)	132 (5,2)

Εσωτερική μονάδα



Διάσταση	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
FWT05BATNMV1/ FWT06BATNMV1	1060 (41,7)	310 (12,2)	220 (8,6)	912 (35,9)	294 (11,6)	99 (3,9)	51 (2,0)	8 (0,3)	48 (1,9)	43 (1,7)	369 (14,5)	453 (17,8)	160 (6,3)	138 (5,4)	160 (6,3)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παραθέτει τις διαδικασίες εγκατάστασης με σκοπό τη διασφάλιση της ασφαλούς και καλής λειτουργίας της μονάδας κλιματισμού.

Ενδέχεται να χρειαστούν ειδικές ρυθμίσεις για να ικανοποιηθούν οι τοπικές απαιτήσεις.

Πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ειδικούς ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, στην ελαφρά βιομηχανία και σε αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από νομικά πρόσωπα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένα άτομα, τα οποία είναι εξοικειωμένα με τον τοπικό κώδικα και τις ρυθμίσεις και έχουν εμπειρία με συσκευές αυτού του τύπου.
- Όλες οι εξωτερικές καλωδιώσεις πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις εθνικές ρυθμίσεις περί καλωδιώσεων.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή σας αντιστοιχεί με εκείνη που αναγράφεται στη πλάκα του ονόματος προτού ξεκινήσετε την εργασία καλωδίωσης σύμφωνα με το αντίστοιχο διάγραμμα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι ΓΕΙΩΜΕΝΗ ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε πιθανός κίνδυνος λόγω σφάλματος της μόνωσης.
- Όλες οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις δεν πρέπει να αγγίζουν τις σωληνώσεις νερού καθώς και άλλα κινητά μέρη των κινητήρων του ανεμιστήρα.
- Επιβεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ΣΒΗΣΤΗ προτού την εγκαταστήσετε ή κάνετε σέρβις σε αυτή.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος. Αποσυνδέστε όλα τα τροφοδοτικά ρεύματος πριν από το σέρβις.
- ΜΗ τραβάτε έξω το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η συσκευή είναι ΑΝΑΜΜΕΝΗ. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να επιφέρει ηλεκτρικές εκκενώσεις οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Κρατείστε τις μονάδες εσωτερικού και εξωτερικού χώρου, το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συνδεσμολογία μετάδοσης, σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα, για να αποφύγετε παραμορφωμένες εικόνες και παράσιτα. (Ανάλογα με τον τύπο και τη πηγή των ηλεκτρικών κυμάτων, τα παράσιτα μπορεί να ακουστούν ακόμα και από 1 μέτρο μακριά).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Παρακαλείστε να σημειώσετε τα επόμενα σημεία κατά την εγκατάσταση.

- Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση αποχέτευσης έχει συνδεθεί σωστά.

⚠ Αν η σωλήνωση αποχέτευσης δεν έχει συνδεθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού που θα βρέξει τα έπιπλα.

- Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας της μονάδας είναι κλειστός μετά το σέρβις ή την εγκατάσταση.

⚠ Πίνακες που δεν έχουν κλείσει καλά θα προκαλέσουν θορύβους κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Οι κοφτερές άκρες και οι επιφάνειες πηνίων αποτελούν τις πιθανές θέσεις, οι οποίες ελλοχεύουν κινδύνους τραυματισμού. Αποφύγετε την επαφή με αυτά τα μέρη.

- Πριν να σβήσετε τη τάση τροφοδοσίας, ρυθμίστε τον διακόπτη ON/OFF του τηλεχειριστηρίου σας στη θέση "OFF" ώστε να αποφευχθεί η παρενοχλητική θέση σε λειτουργία της μονάδας. Αν αυτό δεν γίνει, οι ανεμιστήρες της μονάδας θα αρχίσουν να περιστρέφονται αυτόματα όταν επανέλθει η τάση, προκαλώντας κίνδυνο στο προσωπικό του σέρβις ή στον χρήστη.

- Μην έχετε σε λειτουργία οποιαδήποτε θερμαντική συσκευή πολύ κοντά στη μονάδα του κλιματιστικού. Μια τέτοια προσέγγιση μπορεί να επιφέρει τη τήξη ή τη παραμόρφωση του πλαστικού πίνακα σαν αποτέλεσμα της υπερβολικής θερμότητας.

- Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα των καλωδίων της εξωτερικής μονάδας και οι επισημάνσεις του τερματικού είναι το ίδιο με εκείνο της εσωτερικής αντίστοιχα.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ Ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΕ ΔΩΜΑΤΙΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.

- Αποφύγετε την άμεση επαφή τυχόν καθαριστικών επεξεργασίας πηνίου στα πλαστικά. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει την αλλοίωση των πλαστικών ως αποτέλεσμα της χημικής αντίδρασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΚΑΤΩΘΙ

Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

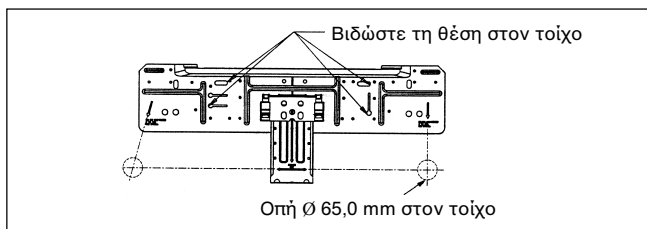
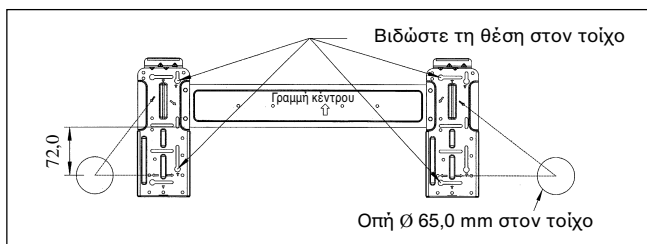
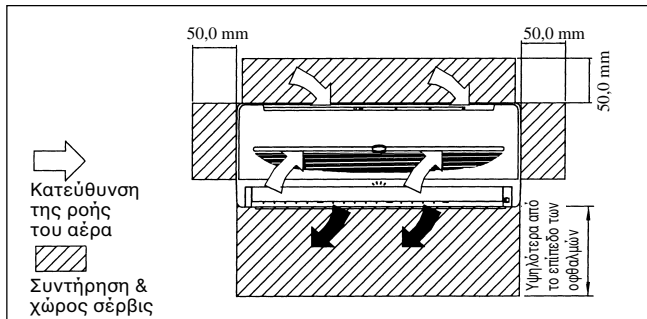
Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί κατά ένα τέτοιον τρόπο ώστε να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτρική εκκένωση από του ψυχρού εκφορτισμένου αέρα με τον καυτό επιστρέφοντα αέρα. Παρακαλείστε να ακολουθήσετε τα διάκενα εγκατάστασης που δείχνονται στο σχήμα. Μη τοποθετείτε την εσωτερική μονάδα σε άπλετο ηλιακό φως. Η θέση επίσης, πρέπει να είναι κατάλληλη για σωλήνωση και αποχέτευση και να βρίσκεται μακριά από πόρτες και παράθυρα.

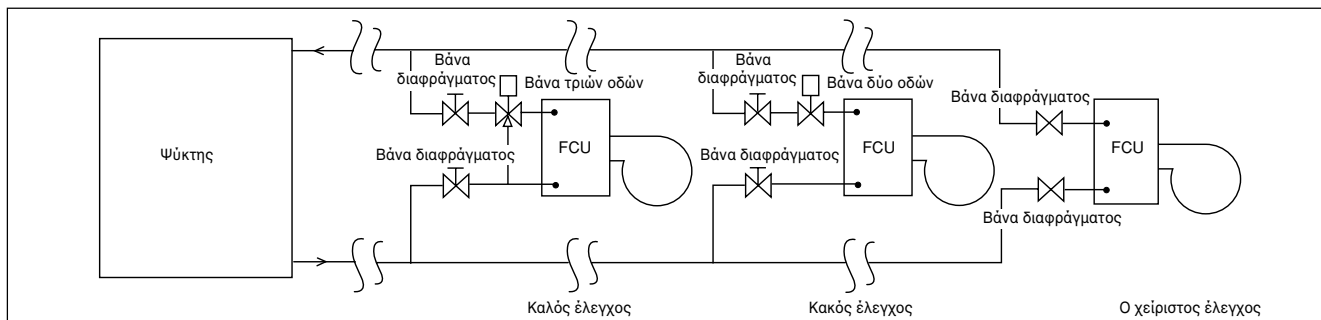


ΠΡΟΣΟΧΗ

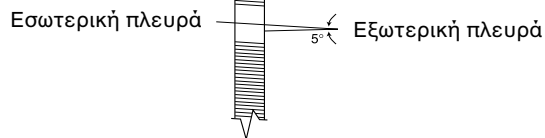
- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε ύψος άνω των 2000m.

Σύνδεση της σωλήνωσης του νερού

Η εσωτερική μονάδα είναι εξοπλισμένη με μια νηματοειδή σύνδεση για την είσοδο και για την έξοδο του νερού. Υπάρχει διάταξη εξαερισμού για τον καθαρισμό του αέρα, η οποία είναι προσαρμοσμένη στην έξοδο του νερού. Απαιτείται μια τριών οδών για την αποφυγή κίνηση προς τα έξω ή τη παράκαμψη του ψυχθέντος νερού. Για την εγκατάσταση σε ανοιχτό χώρο συνιστούνται: Μαύρος σωλήνας από ατσάλι, σωλήνας από polyethrene, σωλήνας από πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) και σωλήνας χαλκού. Όλοι οι τύποι των σωληνώσεων και των συνδέσεων πρέπει να έχουν μονωθεί με πολυουρεθάνη (τύπου ARMAFLEX ή ισοδύναμου) για να αποφευχθεί τυχόν συμπύκνωση. Μην χρησιμοποιείτε μολυσμένες ή χαλασμένες σωληνώσεις και ρακόρ για την εγκατάσταση. Ορισμένα συνδετικά εξαρτήματα απαιτούνται στο σύστημα για να βελτιωθεί η χωρητικότητα του και να διευκολυνθεί το σέρβις, όπως: βάνα διαφράγματος, ισοζυγισμένη βάνα, 2 ή 3 οδών, φίλτρο, σίτα κ.λ.π.



Οπή με κωνικό τρυπητήρι



Τοποθετείτε Τη Μονάδα Πάνω Στην Πλάκα Εγκατάστασης

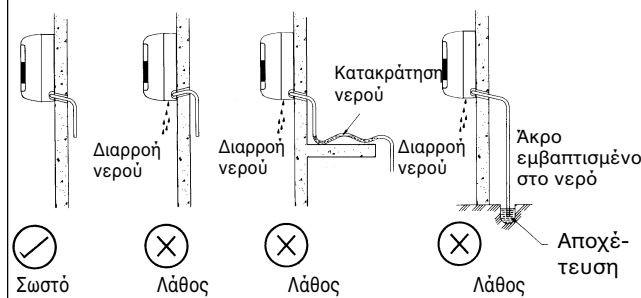
Γαντζώστε την εσωτερική μονάδα στο ανώτερο τμήμα της πλάκας εγκατάστασης (Συμπλέξτε τα δύο αγκίστρια στο πίσω άκρο της εσωτερικής μονάδας με την ανώτερη ακμή της πλάκας εγκατάστασης). Βεβαιωθείτε ότι θα αγκίστρια "κάθονται" καλά πάνω στη πλάκα εγκατάστασης μετακινώντας την δεξιά-αριστερά.



Σωλήνωση Αποχέτευσης Νερού

Ο εσωτερικός σωλήνας αποχέτευσης πρέπει να έχει μια προς τα κάτω κλίση για μια ομαλά διεξαγόμενη αποχέτευση. Αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες υπάρχει περίπτωση να υπάρξει διαρροή νερού.

Αποχέτευση νερού

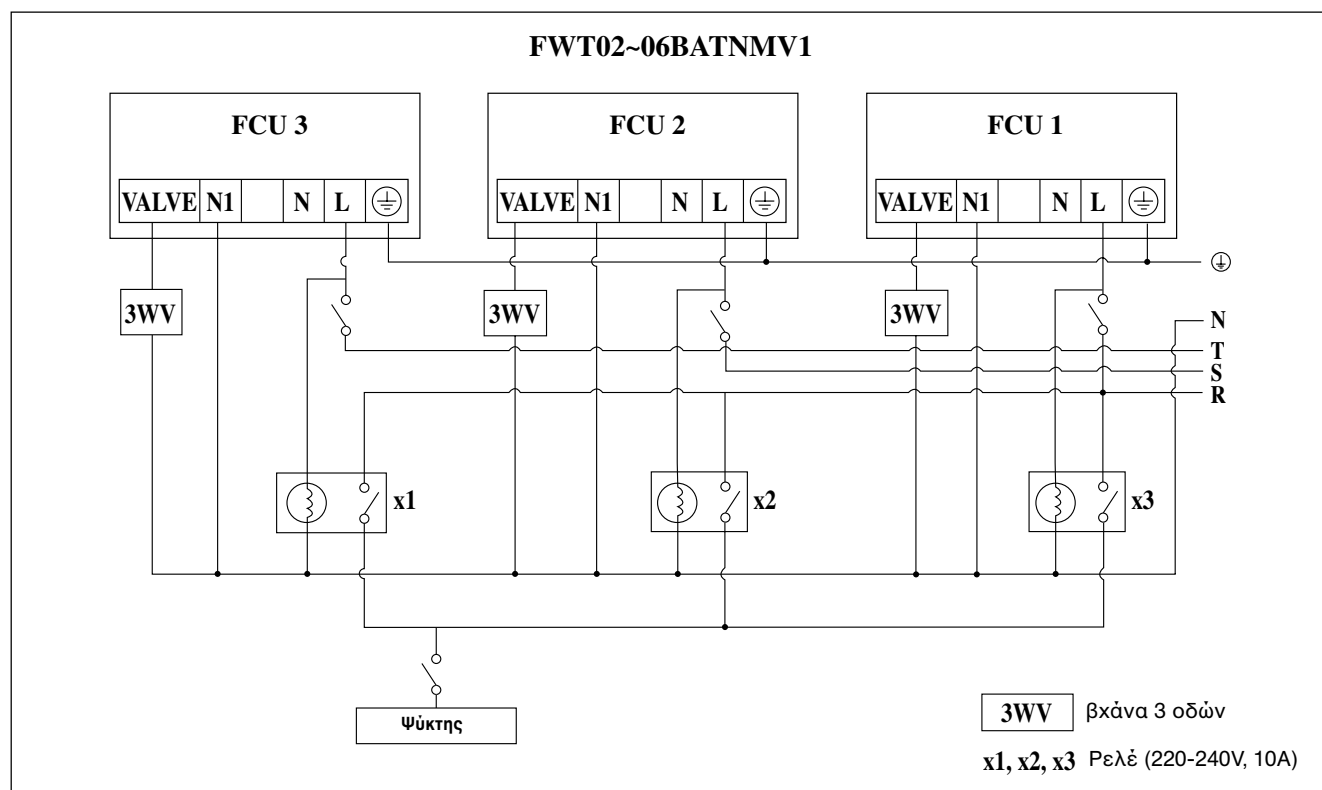
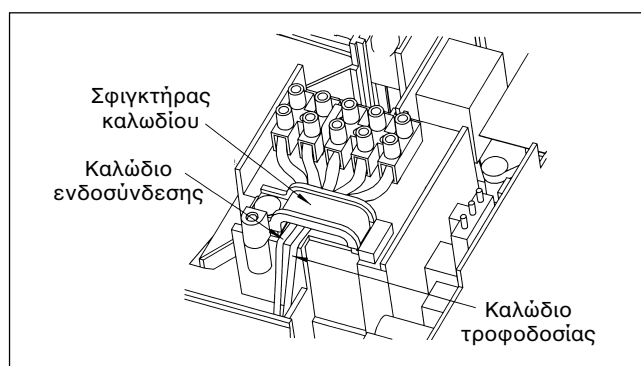


ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

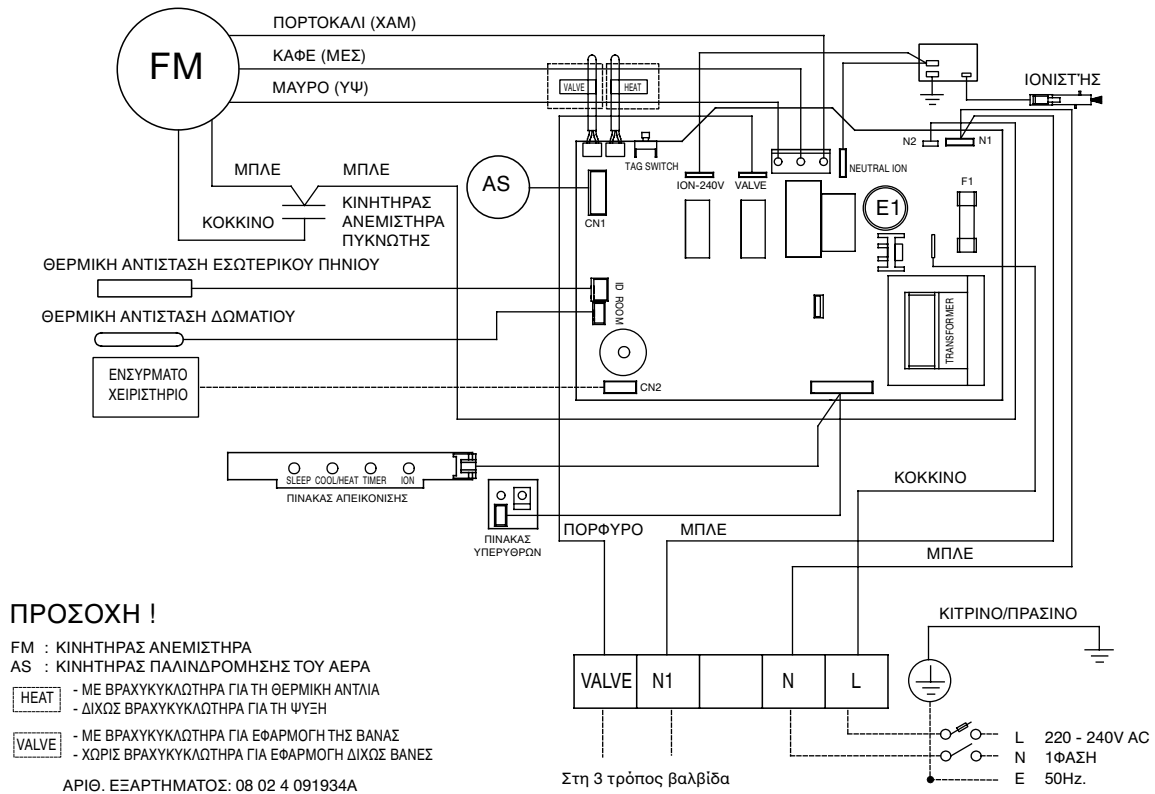
ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΕΞΗΣ : Οι τιμές που δείχνονται στον πίνακα δίνονται μόνο για ενημερωτικούς λόγους. Πρέπει να ελεγχθούν και να επιλεγούν έτσι ώστε να συμμορφώνονται με τους τοπικούς/εθνικούς κώδικες και τις τοπικές/εθνικές ρυθμίσεις, πράγμα που υπόκειται στον τύπο της εγκατάστασης και των χρησιμοποιούμενων αγωγών.
Ένας κεντρικός διακόπτης ή άλλο μέσο αποσύνδεσης, το οποίο φέρει διαχωρισμό της επαφής σε όλους τους πόλους, πρέπει να ενσωματωθεί στην σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Μοντέλο		FWT02BATNMV1 / FWT03BATNMV1 / FWT04BATNMV1	FWT05BATNMV1 / FWT06BATNMV1
Περιοχή τάσης		220V – 240V/1Ph / 50Hz + ⊕	
Μέγεθος καλωδίου τροφοδοσίας	mm ²	1,5	1,5
Αριθμός καλωδίων		3	3
Συνιστώμενη ασφάλεια	A	2	2

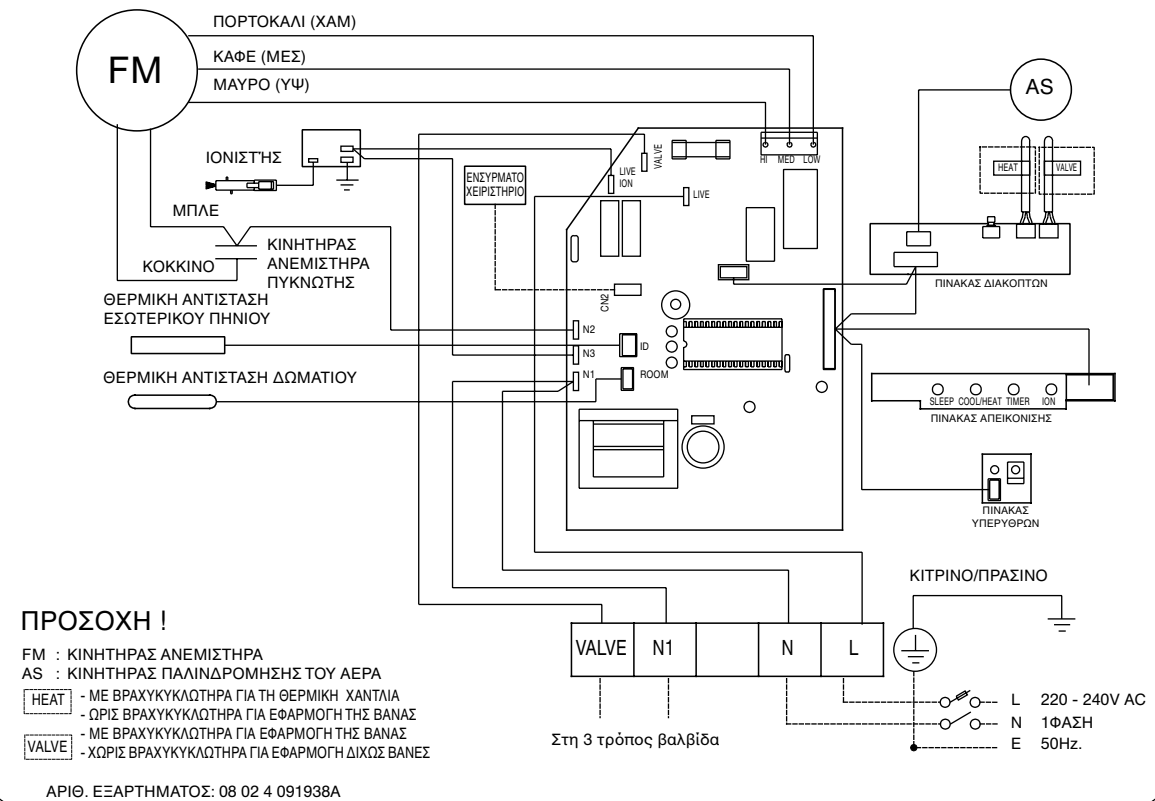
- Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένα.
- Όλα τα καλώδια δεν πρέπει να αγγίζουν τις σωληνώσεις του νερού καθώς και οποιαδήποτε άλλα κινητά μέρη του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Τα συνδέοντα καλώδια στην εσωτερική μονάδα πρέπει να στερεωθούν στους σφιγκτήρες καλωδίων όπως φαίνεται στον αριθμό.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με το H05VV-F (60227 IEC 52 ή 60227 IEC 53), πράγμα που αποτελεί την ελάχιστη απαίτηση, και πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε προστατευτικό σωλήνα.



Μοντέλο: FWT02BATNMV1/FWT03BATNMV1/FWT04BATNMV1 (ΙΟΝΙΣΤΗΣ)



Μοντέλο: FWT05BATNMV1/FWT06BATNMV1 (ΙΟΝΙΣΤΗΣ)

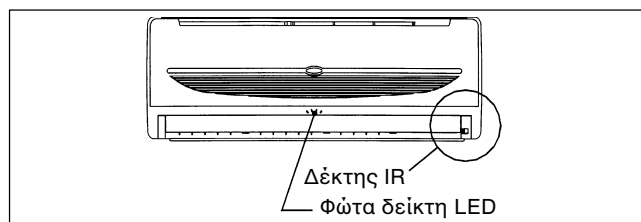


Σημείωση: Η μονάδα διαθέτει θερμική αντλία και για εφαρμογή της βάνας.

ΦΩΤΑ ΔΕΙΚΤΗ

Δέκτης Σημάτων IR

Όταν ένα υπέρυθρο σήμα έχει μεταδοθεί από το τηλεχειριστήριο, ο δέκτης σημάτων της εσωτερικής μονάδας θα κάνει ένα <μπιπ> για να επιβεβαιώσει την αποδοχή της μετάδοσης του σήματος.

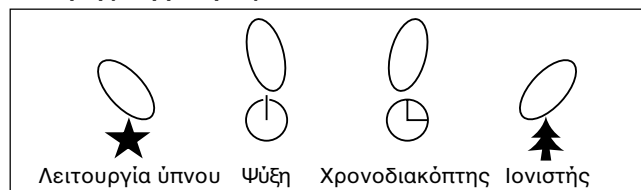


Μονάδα ψύξης / Μονάδα άντλησης θερμότητας

Ο πίνακας δείχνει τα φώτα των δεικτών LED για τη μονάδα του κλιματιστικού κάτω από κανονικές συνθήκες λειτουργίας και σφαλμάτων.

Τα φώτα των δεικτών LED είναι τοποθετημένα στο μέσο της συσκευής του κλιματιστικού.

Φώτα δείκτη LED για τη μονάδα ψύξης / μονάδα άντλησης θερμότητας



Φώτα δείκτη LED : Normal Συνθήκες κανονικής λειτουργίας και σφαλμάτων για τη μονάδα ψύξης / μονάδα άντλησης θερμότητας

	 ΨΥΞΗ/ΘΕΡΜΑΝΣΗ (ΠΡΑΣΙΝΟ/ΚΟΚΚΙΝΟ)			Ένδειξη κανονικής / Εσφαλμένης λειτουργίας	Ενέργεια
○/●	○ Πράσινο		○/●	Λειτουργία ψύξης	-
○/●	○ Κόκκινο		○/●	Λειτουργία θέρμανσης	-
	○	○		Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	-
○	○			Ενεργοποίηση λειτουργίας ύπνου	-
	○		○	Ενεργοποίηση ιονιστή	-
	○		○/●	Ενεργοποίηση λειτουργίας του ανεμιστήρα	-
	○		○/●	Ενεργοποίηση στεγνής λειτουργίας	-
	● 1 φορά			Επαφή του αισθητήρα αέρα δωματίου χαλαρή / ανεπαρκής	Φωνάξτε τον αντιπρόσωπο σας
●	● 2 φορές			Επαφή αισθητήρα εσωτερικού πηνίου χαλαρή/ανεπαρκής	Φωνάξτε τον αντιπρόσωπο σας
		● 3 φορές		Ανεπαρκής θερμοκρασία του σωλήνα του νερού	Φωνάξτε τον αντιπρόσωπο σας
		● 1 φορά		Κακή θερμοκρασία του σωλήνα του νερού	Φωνάξτε τον αντιπρόσωπο σας

○ Άναμμα

○/● Άναμμα ή Σβήσιμο

● Αναβοσβήνοντας

Σημείωση: Ο ιονιστής είναι προαιρετικός ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

Στεγνή λειτουργία

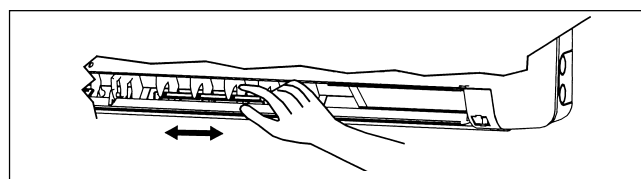
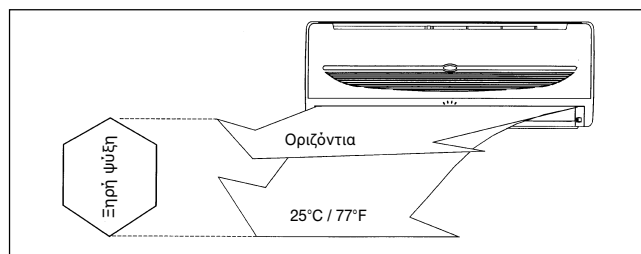
- Όταν η υγρασία του αέρα είναι υψηλή, η μονάδα μπορεί να λειτουργήσει με στεγνό τρόπο λειτουργίας. Πατήστε το πλήκτρο <MODE> και επιλέξτε <DRY>.
- Αν η θερμοκρασία του δωματίου είναι υψηλότερη κατά 2°C/35,6°F από τη ρυθμισθείσα θερμοκρασία, το κλιματιστικό θα λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας ψύξης έως ότου βρεθεί στο διάστημα της διαφοράς των 2°C/35,6°F σε σύγκριση με τη ρυθμισθείσα θερμοκρασία πριν να μεταβεί στον τρόπο στεγνής λειτουργίας.
- Αν η θερμοκρασία του δωματίου βρίσκεται μέσα στο διάστημα της διαφοράς των 2°C/35,6°F σε σύγκριση με τη ρυθμισθείσα θερμοκρασία, θα λειτουργήσει απευθείας με τρόπο στεγνής λειτουργίας.
- Η μονάδα θα λειτουργήσει σε ΧΑΜΗΛΗ ταχύτητα κάτω από τον τρόπο στεγνής λειτουργίας.

Έλεγχος οριζόντιας ροής του αέρα

- Για πλέον αποτελεσματική κυκλοφορία του αέρα, μπορείτε να ρυθμίσετε με το χέρι τη γρίλια εκφόρτισης του αέρα από αριστερά ή δεξιά.
- Κατά τη λειτουργία ψύξης καθώς και κατά τη στεγνή λειτουργία, μη κατευθύνετε τη περσίδα εκφόρτισης του αέρα προς τα κάτω για ένα παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αν η λειτουργία συνεχίζεται με αυτόν τον τρόπο, μπορεί να λάβει χώρα συμπύκνωση πάνω στη περσίδα, με αποτέλεσμα την εμφάνιση σταγονιδίων.

Ταχύτητα ανεμιστήρα και διαβαθμισμένη ισχύς ψύξης

- Η διαβαθμισμένη ισχύς ψύξης παρέχεται στη μέγιστη ταχύτητα του ανεμιστήρα.
- Η ισχύς ψύξης είναι χαμηλότερη όταν η μονάδα λειτουργεί με ΜΕΣΑΙΑ και με ΧΑΜΗΛΗ ταχύτητα ανεμιστήρα.



ΕΥΡΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όρια λειτουργίας:

Θερμικός φορέας : Νερό

Θερμοκρασία νερού : 5 ~50°C

Μέγιστη πίεση νερού : 16 bar

Θερμοκρασία αέρα : (όπως αναφέρεται κατωτέρω)

δροσερός μοντέλο

Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	-
Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία	46,0 / 114,8	-

Τρόπος θέρμανσης

Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	-
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	30,0 / 86,0	-
Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Θερμοκρασία στεγνής λυχνίας.

Th: Θερμοκρασία υγρής λυχνίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

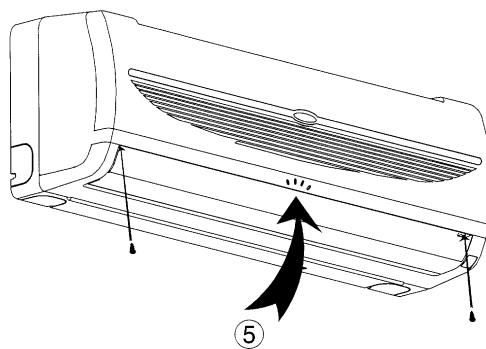
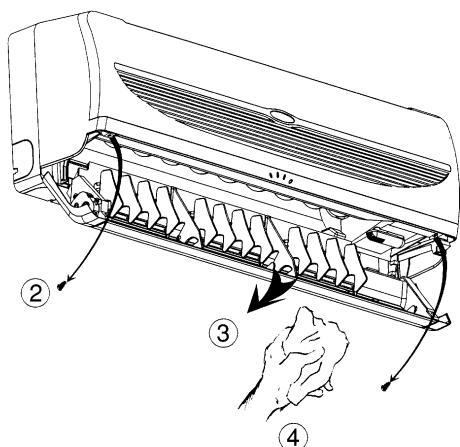
1. Ο ηλεκτροστατικός καθαρισμός του αέρα και το αποσμητικό φίλτρο πρέπει να αντικαθίστανται μια φορά κάθε 6 μήνες ή όταν το χρώμα του φίλτρου γίνεται καφετί, οποιοδήποτε συμβεί πρώτα.
2. Τα χρησιμοποιημένα σκονισμένα φίλτρα πρέπει να πετιώνται και να μη ξαναχρησιμοποιούνται, ακόμα και αν έχουν καθαριστεί και πλυθεί.
3. Το φίλτρο είναι αναλώσιμο και μπορείτε να το προμηθευθείτε από τον αντιπρόσωπο του κλιματιστικού σας.
4. Χρησιμοποιείτε το καινούργιο φίλτρο αμέσως μόλις το βγάλετε έξω από τη σφραγισμένη συσκευασία. Μην αποσυναρμολογείτε το καινούργιο φίλτρο αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε γιατί μπορεί να μειωθεί το αποσμητικό του αποτέλεσμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΤΥΧΑΙΑΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Αν υπάρξει διακοπή ρεύματος κατά υξ λειτουργία της συσκευής, θα ξαναρχίσει αυτόματα με τον ίδιο τρόπο λειτουργίας όταν το ρεύμα επανέλθει. (Μπορεί να εφαρμοστεί μόνο σε μονάδες που διαθέτουν αυτό το χαρακτηριστικό.)

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μέρη που επιδέχονται σέρβις	Διαδικασίες συντήρησης
Εσωτερικό φίλτρο αέρα	<ol style="list-style-type: none">1. Αφαιρέστε οποιαδήποτε σκόνη που είναι προσκολλημένη πάνω στο φίλτρο χρησιμοποιώντας ένα απορροφητικό σκουπάκι ή πλύντε το με χλιαρό νερό (σε θερμοκρασία κάτω των 40°C/104°F) που περιέχει ένα ουδέτερο απορρυπαντικό καθαρισμού.2. Ξεπλύνετε καλά το φίλτρο και στεγνώστε πριν το βάλετε πάλι στη μονάδα.3. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, πτητικές ουσίες ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε το φίλτρο.
Εσωτερική μονάδα	<ol style="list-style-type: none">1. Καθαρίστε κάθε ρύπο ή σκόνη που βρίσκονται πάνω στον πίνακα σκουπίζοντας τον με ένα μαλακό ύφασμα βρεγμένο με χλιαρό νερό (σε θερμοκρασία κάτω των 40°C/104°F) και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό καθαρισμού.2. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, πτητικές ουσίες ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε την εσωτερική μονάδα.



- ① Σβήστε την μονάδα.
- ② Ξεβιδώστε το περίβλημα εκφόρτισης του αέρα.
- ③ Ανοίξτε το περίβλημα εκφόρτισης του αέρα κτυπώντας το ελαφρ.
- ④ Καθαρίστε τον ανεμιστήρα.
- ⑤ Κλείστε το περίβλημα εκφόρτισης του αέρα και σφίξτε το με τη βίδα.

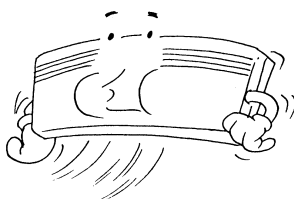
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην έχετε οποιαδήποτε θερμαντική συσκευή πολύ κοντά στη μονάδα του κλιματιστικού. Μια τέτοια προσέγγιση μπορεί να επιφέρει τη τήξη ή τη παραμόρφωση του πλαστικού πίνακα σαν αποτέλεσμα της υπερβολικής θερμότητας.

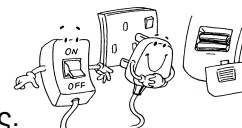
Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για ένα παρατεταμένο χρονικό διάστημα

Βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή με την ακόλουθη ρύθμιση.

Τρόπος λειτουργίας: Ψύξη
Θερμοκρασία : 30°C/86°F



Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Αν χρησιμοποιείτε ένα ανεξάρτητο ηλεκτρικό κύκλωμα για τη μονάδα σας, διακόψτε τη παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.



ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Για τυχόν ερωτήματα σχετικά με τα ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας. Αν παρατηρηθεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία του κλιματιστικού σας, διακόψτε αμέσως τη τάση τροφοδοσίας της συσκευής. Ελέγξτε τις επόμενες περιπτώσεις και αιτίες σφάλματος εφαρμόζοντας μερικές απλές συμβουλές αποκατάστασης βλαβών.

Βλάβη	Αιτίες
1. Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί για 3 λεπτά αφού τεθεί σε λειτουργία το κλιματιστικό.	- Προστασία κατά της συχνής έναρξης. Αναμείνατε 3 έως 4 λεπτά έως ότου ο συμπιεστής τεθεί ξανά σε λειτουργία.
2. Η μονάδα του κλιματιστικού δεν λειτουργεί.	- Διακοπή ρεύματος ή ανάγκη αντικατάστασης της ασφάλειας. - Το καλώδιο δεν είναι στην πρίζα. - Πιθανή εσφαλμένη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη καθυστέρησης. - Αν η βλάβη παραμένει ύστερα από όλες αυτές τις εξακριβώσεις, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης της μονάδας του κλιματιστικού σας.
3. Η ροή του αέρα είναι πολύ χαμηλή.	- Το φίλτρο του αέρα είναι βρώμικο. - Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοικτά. - Η αναρρόφηση και η εκφόρτιση του αέρα είναι φραγμένες. - Η ρυθμισθείσα θερμοκρασία δεν είναι αρκετά υψηλή.
4. Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι σκοτεινή.	- Η μπαταρία είναι (πεσμένη). - Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος.
5. Η εξερχόμενη ροή του αέρα έχει άσχημη μυρωδιά.	- Οι μυρωδιές μπορεί να προκαλούνται από τσιγάρα, σωματίδια καπνού, αρώματα κλπ. τα οποία μπορεί να έχουν προσκολληθεί πάνω στο πηνίο.
6. Συμπύκνωση στη μπροστινή γρίλια του αέρα της εσωτερικής μονάδας.	- Αυτό οφείλεται στην υγρασία του αέρα μετά από μια εκτεταμένη περίοδο λειτουργίας. - Η ρυθμισθείσα θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, αυξήστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και λειτουργείστε τη μονάδα σε υψηλή ταχύτητα ανεμιστήρα.
7. Τρέχει νερό από τη μονάδα του κλιματιστικού.	- Ελέγξτε τη συμπυκνωμένη εκκένωση.

Αν η βλάβη παραμένει παρακαλείστε να καλέσετε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο / υπεύθυνο σέρβις για τη συσκευή.

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACIÓN-DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О СООТВЕТСТВИИ
CE - OPGEVDELSESEKPLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSÄMMELSE

CE - ZJAWA O USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGHNYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DEKLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - ZJAWA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - UYUMULUK-BILDIRISI

CE - ATTIKTES-DEKLARACIA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMULUK-BILDIRISI

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το μοντέλο των κλιματιστικών ομαδικών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FWT02BATNMV1, FWT03BATNMV1, FWT04BATNMV1, FWT05BATNMV1, FWT06BATNMV1,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 - 02 (den/bjorden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
 - 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 - 04 conform de volgende norm(en) of ten of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 - 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normal(los), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 - 06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 - 07 esta oupovna me toj(o) o(o)ko(o)bo(i) p(ro)to(t)o(i) il (o)vo evropo(o)l(o) novo(n)o(v)ov, ur(o) tvoj p(ro)mo(o)ben ot(i) x(p)po(n)o(o)vo(o)va o(u)pa(v)va me t(j) o(o)bn(e) j(e)u:
- EN60335-2-40,**
- 01 following the provisions of:
 - 02 gemäß den Vorschriften der:
 - 03 conformément aux stipulations des:
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 - 05 siguiendo las disposiciones de:
 - 06 secondo le prescrizioni per:
 - 07 με τηρών τον διάταξαν των:
 - 08 de acordo com o previsto em:
 - 09 в соответствии с положениями:
- 01 Note * as set out in and judged positively by
 - 02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 - 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 - 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 - 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 - 06 Nota * как то описано в <A> и оценено положительно согласно Сертификата <C>
 - 07 Způsob * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 - 08 Merk * bedommelse av ifølge Sertifikaat <C>
 - 09 Huom * jolla on esitetty asiakirjassa <A> ja oika on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
 - 10 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 - 11 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
 - 12 Merk * som del fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikaat <C>
 - 13 Huom * joka on esitetty asiakirjassa <A> ja oika on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
 - 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 - 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
 - 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
 - 17 Uwaga * z treści normy <A> i jej negatywna opinia świadczona <C>
 - 18 Noit * asa cum este stabilit in <A> si apreciat pozitiv de in conformitate cu Certificatul <C>
 - 19 Opomba * kol je doobreno v <A> in odobreno s strani skladu s osvedceniem <C>
 - 20 Mirkus * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
 - 21 Information * enligi <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
 - 22 Merk * som del fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikaat <C>
 - 23 Huom * joka on esitetty asiakirjassa <A> ja oika on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
 - 24 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 - 25 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
 - 26 Megjegyzés * a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
 - 27 Uwaga * z treści normy <A> i jej negatywna opinia świadczona <C>
 - 28 Noit * asa cum este stabilit in <A> si apreciat pozitiv de in conformitate cu Certificatul <C>
 - 29 Opomba * kol je doobreno v <A> in odobreno s strani skladu s osvedceniem <C>
 - 30 Mirkus * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>

- 09 (RU) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящая заявка:
- 10 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 11 (S) deklarerar i egeniskt ansvar för de luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklARATION innefattar att:
- 12 (K) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodelle som berøres af denne deklARATION indeholder at:
- 13 (NL) inrookta yksinomasti omalla vastuullaan, että läänän ilmituokusen tarkoitamat ilmitositiläitteen mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) proglašuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova zjava odnosi:
- 16 (P) deklaa sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração vonatkoça:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normal(los), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 saazavat sauravzen standarden ja muiden objektivisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za preopovna, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directives, según lo emmendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Oupovna, otuok, izvov izmjenomibei.
- 08 Directives, conforme alteração em.
- 09 Директиве со всеми поправками.

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Директив, с текстовыми изменениями.
- 13 Direktiivä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
- 14 v platném znení.
- 15 Smerice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezéssel.
- 17 z različnejimi popravkami.
- 18 Directiver, cu amendamentele respective.

- 21 Zabeleška * karto je izloženo v <A> i ocenjeno pozitivno od sukladno Certifikatu <C>
- 22 Pastaba * kapi nusavyta <A> ir kajo teigiamia nuspresta pagal Sertifikaat <C>
- 23 Pezámka * ka novadits <A> v abstrisli pozitivnag verđajem saakna a sertifikatu <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> s pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>
- 25 Not * <A> da beirritioji igbi ve <C> Sertifikaama göre tarafından olumlu olarak değerlendirilmiştir igbi.

<A>	DAIKIN.TCF.502
	Intertek Semko AB (NB0413)
<C>	9066057104-2010

- 19 * Dakin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično pomojo.
- 20 * Dakin Europe N.V. on volitud kostana tehniški dokumentaciji.
- 21 * Dakin Europe N.V. je ovopovana da sctraav Akta za tehničkova konstrukcija.
- 22 * Dakin Europe N.V. yra įpareita sudaryti šį techniško konstrukcijos failą.
- 23 * Dakin Europe N.V. je ovopovna da sctraav Akta za tehničkova konstrukcija.
- 24 * Spoločnosť Dakin Europe N.V. je ovopovna vyvořit ybor technickéj konstrukcie.
- 25 * Dakin Europe N.V. teknik Yapi Dosyayını derlemeye yetkilidir.

- 13 ** Dakin Europe N.V. on valitud teha laadima tehnikise asialajana.
- 14 ** Společnost Dakin Europe N.V. ma ovpmvnen ke kompila soubov technické konstrukce.
- 15 ** Dakin Europe N.V. je ovlašćen za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16 ** Dakin Europe N.V. je ovlašćen za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 17 ** Dakin Europe N.V. ma ovopovznenie do zberania i oporacovovania dokumentacjii konstrukcijnj.
- 18 ** Dakin Europe N.V. este autorizată să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 07 ** H Dakin Europe N.V. sctraav ovopovznenje v ovovzta: tov Tzvnyvo faplo katroovofj.
- 08 ** A Dakin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09 ** Koviavna Dakin Europe N.V. ovopovovena sostavim Kovmekt tehničkoj ovopovnenia.
- 10 ** Dakin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11 ** Dakin Europe N.V. ar beovpovznenie att sammansälla den tekniska konstruktionsfilen.
- 12 ** Dakin Europe N.V. har tillatelse til kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

01 ** Dakin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Jiro Tomita
Vice President
Ostend, 26th of April 2010

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium